



Семьдесят третья сессия

Пункт 74 b) повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2018 года

[по докладу Третьего комитета (A/73/589/Add.2)]

73/165. Декларация Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением отмечая принятие Советом по правам человека в его резолюции [39/12](#) от 28 сентября 2018 года ¹ Декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах,

1. *принимает* Декларацию Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям распространять Декларацию и содействовать ее всеобщему соблюдению и пониманию;

3. *просит* Генерального секретаря включить текст Декларации в следующее издание публикации «Права человека: сборник международных договоров».

*55-е пленарное заседание,
17 декабря 2018 года*

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/73/53/Add.1)*, гл. II.



Приложение Декларация Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций принципы, в которых достоинство и ценность, присущие всем членам человеческой семьи, и их равные и неотъемлемые права признаются как основа свободы, справедливости и всеобщего мира,

принимая во внимание принципы, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека², Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах⁴, Международном пакте о гражданских и политических правах⁴, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵, Конвенции о правах ребенка⁶, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁷, соответствующих конвенциях Международной организации труда и других соответствующих международно-правовых документах, которые были приняты на универсальном или региональном уровнях,

подтверждая Декларацию о праве на развитие⁸ и тот факт, что право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу чего каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами,

подтверждая также Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁹,

подтверждая далее, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что к ним надо подходить справедливо, равным образом, одинаково и с одной и той же степенью внимания, и напоминая о том, что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом для освобождения государств от обязанности поощрять и защищать другие права,

учитывая особое взаимоотношение и взаимодействие крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, с землей, водой и природой, с которыми они связаны и от которых они зависят в плане обеспечения средств к существованию,

учитывая также прошлый, нынешний и будущий вклад крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, во всех регионах мира в развитие и сохранение и улучшение биологического разнообразия, который представляет собой основу производства продовольствия и сельскохозяйственных продуктов во всем мире, и их вклад в обеспечение права на достаточное питание и

² Резолюция 217 A (III).

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

⁴ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁶ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁷ Ibid., vol. 2220, No. 39481.

⁸ Резолюция 41/128, приложение.

⁹ Резолюция 61/295, приложение.

продовольственную безопасность, который имеет основополагающее значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰,

будучи обеспокоена тем, что крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, в несоразмерно большой степени страдают от нищеты, голода и недоедания,

будучи обеспокоена также тем, что крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, страдают от тягот, вызванных ухудшением состояния окружающей среды и изменением климата,

будучи обеспокоена далее тем, что крестьяне стареют во всем мире, а молодежь во все большей степени мигрирует в городские районы и отворачивается от сельского хозяйства из-за отсутствия стимулов и из-за тяжелой жизни в сельских районах, и считая необходимым повышать степень диверсификации экономики в сельских районах и создавать возможности для занятия несельскохозяйственным трудом, особенно для сельской молодежи,

будучи встревожена ростом числа крестьян и других работающих в сельских районах лиц, ежегодно подвергающихся принудительному выселению или перемещению,

будучи встревожена также высоким уровнем самоубийств среди крестьян в нескольких странах,

подчеркивая, что крестьянки и другие женщины, проживающие в сельских районах, играют важную роль в обеспечении экономического выживания своих семей и содействии развитию сельской и национальной экономики, в том числе благодаря их деятельности в нетоварных отраслях хозяйства, но зачастую не имеют права на землепользование и землевладение и равного доступа к земле, производственным ресурсам, финансовым услугам, информации, возможностям трудоустройства или социальной защите и нередко становятся жертвами насилия и дискриминации в различных формах и проявлениях,

подчеркивая также важность поощрения и защиты прав детей, проживающих в сельских районах, в том числе путем искоренения нищеты, голода и недоедания, содействия обеспечению качественного образования и здравоохранения, защиты от воздействия химических веществ и отходов и ликвидации детского труда во исполнение соответствующих обязательств в области прав человека,

подчеркивая далее, что ряд факторов мешают тому, чтобы к голосу крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, включая рыбаков-кустарей и работников рыбного хозяйства, скотоводов, лесоводов и лиц, занятых в других видах деятельности на местах, прислушались, а также чтобы они могли отстаивать свои права человека и права владения и пользования ресурсами и добиваться устойчивой эксплуатации природных ресурсов, от которых они зависят,

учитывая, что проживающим в сельских районах лицам все труднее получать доступ к земле, воде, семенам и другим природным ресурсам, и подчеркивая важность улучшения доступа к производственным ресурсам и инвестирования в надлежащее сельское развитие,

¹⁰ Резолюция 70/1.

будучи убеждена в том, что крестьянам и другим лицам, работающим в сельских районах, следует оказывать поддержку в усилиях по популяризации и применению на практике таких устойчивых методов сельскохозяйственного производства, которые бы не вредили природе, также называемой в ряде стран и регионов «Матерью-Землей», и способствовали жизни в гармонии с ней, в том числе на основе бережного отношения к биологической и естественной способности экосистем адаптироваться и регенерироваться посредством естественных процессов и циклов,

памятуя о существующих во многих частях мира опасных и эксплуататорских условиях, в которых вынуждены трудиться многие крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, часто лишенные возможности осуществлять на работе свои основные права и не имеющие достаточных для жизни заработков и возможностей социальной защиты,

будучи обеспокоена тем, что отдельные лица, группы и учреждения, которые поощряют и защищают права человека тех, кто занимается вопросами использования земель и природных ресурсов, подвергаются высокому риску стать жертвой различных форм запугивания и нарушения их права на физическую неприкосновенность,

отмечая, что крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, часто сталкиваются с трудностями в получении доступа к судам, сотрудникам полиции, прокурорским работникам и адвокатам и в результате этого не имеют возможности добиваться восстановления справедливости или защиты от насилия, злоупотреблений и эксплуатации,

будучи обеспокоена спекуляцией продовольственными товарами, повышающейся концентрацией и несбалансированным распределением продовольственных систем и неравномерным соотношением сил среди участников цепочки создания стоимости, что препятствует осуществлению прав человека,

подтверждая, что право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу чего каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами,

напоминая о праве народов осуществлять согласно соответствующим положениям обоих международных пактов о правах человека⁴ полный и всецелый суверенитет над всеми своими природными богатствами и ресурсами,

учитывая, что концепция продовольственного суверенитета используется во многих государствах и регионах для обозначения права определять свои продовольственные и сельскохозяйственные системы и права на здоровое и приемлемое в культурном отношении продовольствие, производимое экологически безопасными и устойчивыми методами на основе уважения прав человека,

сознавая, что каждый человек, имея обязанности по отношению к другим людям и того коллектива, к которому он или она принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящей Декларации и национальном праве,

подтверждая важность уважения культурного разнообразия и поощрения терпимости, диалога и сотрудничества,

ссылаясь на обширный свод конвенций и рекомендаций Международной организации труда, касающихся охраны труда и достойной работы,

ссылаясь также на Конвенцию о биологическом разнообразии¹¹ и Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии¹²,

ссылаясь далее на результаты большой работы, проделанной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Комитетом по всемирной продовольственной безопасности в связи с правом на питание, правами владения и пользования ресурсами, доступом к природным ресурсам и другими правами крестьян, в частности Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹³ и разработанные этой организацией Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁴, Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности и Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности¹⁵,

ссылаясь на итоговый документ Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов и принятую на конференции «Хартию крестьян», в которых была особо отмечена необходимость разработки надлежащих национальных стратегий проведения аграрной реформы и развития сельских районов, а также их интеграции в общие национальные стратегии развития,

подтверждая, что настоящая Декларация и соответствующие международные соглашения должны быть взаимодополняющими в целях совершенствования защиты прав человека,

будучи преисполнена решимости предпринимать новые шаги в направлении обеспечения принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в духе международного сотрудничества и солидарности,

будучи убеждена в необходимости обеспечения более эффективной защиты прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и более последовательного толкования и применения существующих в этой области норм и стандартов международного права человека,

заявляет следующее:

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

¹² Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/10/27, приложение, решение X/1.

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2400, No. 43345.

¹⁴ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ CL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

¹⁵ E/CN.4/2005/131, приложение.

Статья 1

1. Для целей настоящей Декларации крестьянин — это любое лицо, которое занимается или имеет намерение заниматься единолично, совместно с другими или в составе общины малыми формами сельскохозяйственного производства для удовлетворения собственных нужд и/или продажи продуктов на рынке и которое в значительной степени, но не обязательно целиком, полагается на трудовой вклад членов семьи или домохозяйства и на другие формы безденежной организации труда и особо зависит от земли и поддерживает с землей особую связь.

2. Настоящая Декларация применима к любому лицу, занимающемуся сельскими ремеслами или другими малыми формами сельского хозяйства, земледелием, животноводством, скотоводством, рыболовством, лесоводством, охотой или собирательством и ремесленными промыслами, имеющими отношение к сельскому хозяйству, или подобной деятельностью в сельских районах. Она также применима к находящимся на иждивении членам семьи крестьян.

3. Настоящая Декларация также применима к коренным народам и местным общинам, работающим на земле, общинам, занимающимся отгонным животноводством, общинам кочевников и полукочевников и безземельным лицам, занимающимся вышеупомянутой деятельностью.

4. Настоящая Декларация, помимо этого, применима к наемным работникам, включая всех трудящихся-мигрантов независимо от их миграционного статуса, и сезонным работникам, занятым на плантациях, сельскохозяйственных фермах, в лесном хозяйстве, аквакультуре и на агропромышленных предприятиях.

Статья 2

1. Государства уважают, защищают и осуществляют права крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. Они незамедлительно предпринимают законодательные, административные и другие необходимые шаги в целях постепенной реализации в полном объеме закрепленных в настоящей Декларации прав, немедленное гарантирование которых не представляется возможным.

2. Особое внимание в процессе осуществления настоящей Декларации уделяется правам и особым потребностям крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в том числе пожилых людей, женщин, молодежи, детей и инвалидов, с учетом необходимости ликвидации множественных форм дискриминации.

3. Без ущерба для конкретного законодательства о коренных народах до принятия и осуществления законов и стратегий, международных соглашений и результатов других процессов принятия решений, которые могут затрагивать права крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, государства добросовестно консультируются и сотрудничают с крестьянами и другими лицами, работающими в сельских районах, через их представительные институты, привлекая крестьян и других работающих в сельских районах лиц, которые могут быть затронуты решениями, и заручаясь их поддержкой до вынесения этих решений, а также реагируя на вносимый ими вклад, принимая во внимание существующее неравенство сил между различными сторонами и обеспечивая активное, свободное, реальное, значимое и осознанное участие отдельных лиц и групп в соответствующих процессах принятия решений.

4. Государства разрабатывают, толкуют и применяют соответствующие международные соглашения и стандарты, участниками которых они являются, в соответствии со своими обязательствами в области прав человека, применимыми в отношении крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

5. Государства принимают все необходимые меры для того, чтобы такие подпадающие под их регулирование негосударственные субъекты, как частные лица и организации, а также транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия, уважали и укрепляли права крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

6. Государства, учитывая важность международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации целей и задач настоящей Декларации, принимают в этой связи надлежащие и эффективные меры по межгосударственной линии, а где это уместно — в партнерстве с соответствующими международными и региональными организациями и гражданским обществом, в частности организациями крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. Такие меры могли бы включать в себя:

а) обеспечение того, чтобы соответствующие мероприятия по линии международного сотрудничества, в том числе международные программы развития, были инклюзивными, доступными и полезными для крестьян и других лиц, работающих в сельских районах;

б) облегчение и поддержку усилий по наращиванию потенциала, в том числе путем обмена информацией, опытом, программами подготовки и передовой практикой и их совместного использования;

с) содействие сотрудничеству в проведении исследований и обеспечении доступа к научно-техническим знаниям;

д) предоставление, где это уместно, технической и экономической помощи, облегчение доступа к доступным технологиям и обмен ими, а также передачу технологий, прежде всего развивающимся странам, на взаимно согласованных условиях;

е) совершенствование функционирования рынков на глобальном уровне и облегчение своевременного доступа к рыночной информации, в том числе о запасах продовольствия, в целях содействия сдерживанию крайней волатильности цен на продовольствие и снижению привлекательности спекуляции.

Статья 3

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на полное осуществление всех прав человека и основных свобод, признанных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека² и во всех других международных договорах по правам человека, и быть свободными при осуществлении своих прав от какой бы то ни было дискриминации по любому признаку, такому как происхождение, национальная принадлежность, раса, цвет кожи, родство, пол, язык, культура, семейное и имущественное положение, инвалидность, возраст, политические или иные убеждения, религия, сословное, экономическое, социальное или иное положение.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право определять и выработать приоритеты и стратегии в вопросах осуществления своего права на развитие.

3. Государства принимают надлежащие меры по ликвидации условий, вызывающих дискриминацию, включая множественные и пересекающиеся формы дискриминации, в отношении крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, или способствующих ее сохранению.

Статья 4

1. Государства принимают все надлежащие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении крестьянок и других женщин, работающих в сельских районах, и содействию расширению их прав и возможностей с целью обеспечить на основе равенства мужчин и женщин, чтобы они в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами и чтобы они могли свободно добиваться экономического, социального, политического и культурного развития сельских районов, участвовать в деятельности, направленной на обеспечение такого развития, и пользоваться выгодами от него.

2. Государства обеспечивают, чтобы крестьянки и другие женщины, работающие в сельских районах, без какой-либо дискриминации пользовались всеми правами человека и основными свободами, закрепленными в настоящей Декларации и в других международных договорах по правам человека, включая следующие права:

а) право на равное и реальное участие в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;

б) право на равный доступ к наивысшему достижимому уровню физического и психического здоровья, включая доступ к надлежащим медицинским учреждениям, информации, консультациям и услугам планирования семьи;

в) право непосредственно пользоваться благами программ социального обеспечения;

г) право получать все виды подготовки и образования, будь то формальное или неформальное образование, включая подготовку и образование, касающиеся функциональной грамотности, а также пользоваться всеми образовательными услугами для населения и консультационными услугами по сельскохозяйственным вопросам для повышения своей технической квалификации;

д) право организовывать группы самопомощи, ассоциации и кооперативы в целях получения равного доступа к экономическим возможностям на основе наемного труда или самозанятости;

е) право участвовать во всех видах общественной деятельности;

ж) право на равный доступ к финансовым услугам, сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта и соответствующим технологиям;

з) право на равный доступ к земле и природным ресурсам и на пользование и управление ими и право на равный или приоритетный статус при проведении земельных и аграрных реформ, а также при осуществлении планов переселения земель;

и) право на достойное трудоустройство, равное вознаграждение и социальные льготы, а также на доступ к приносящей доход деятельности;

к) право не подвергаться никаким формам насилия.

Статья 5

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на доступ к природным ресурсам, находящимся в их общинах, в которых должны быть созданы надлежащие условия жизни, и на их использование на устойчивой основе в соответствии со статьей 28 настоящей Декларации. Они также имеют право на участие в управлении этими ресурсами.

2. Государства принимают меры для того, чтобы разрешение на любой вид эксплуатации природных ресурсов, традиционно находящихся в распоряжении или пользовании крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, предоставлялось, в частности, на основе:

а) должным образом проводимой оценки социального и экологического воздействия;

б) добросовестных консультаций в соответствии с пунктом 3 статьи 2 настоящей Декларации;

в) режима справедливого и равного распределения выгод от такой эксплуатации, определенного на взаимно согласованных условиях теми, кто занимается эксплуатацией природных ресурсов, и крестьянами и другими лицами, работающими в сельских районах.

Статья 6

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность, свободу и личную неприкосновенность.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, не должны подвергаться произвольному аресту или задержанию, пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания и не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

Статья 7

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, где бы они ни находились, имеют право на признание их правосубъектности.

2. Государства принимают надлежащие меры по содействию обеспечению свободы передвижения крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

3. Государства при необходимости принимают надлежащие меры по взаимодействию в целях решения трансграничных вопросов владения и пользования землей, касающихся крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, которые пересекают государственные границы, в соответствии со статьей 28 настоящей Декларации.

Статья 8

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на свободу мысли, убеждений, совести, религии, мнений и их выражения и мирных собраний. Они имеют право выражать свое мнение устно, письменно или посредством печати либо в художественной форме или иным способом по своему выбору на местном, региональном, национальном и международном уровнях.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право, индивидуально и/или коллективно, совместно с другими или в составе общины,

участвовать в мирных акциях протеста против нарушений прав человека и основных свобод.

3. Осуществление прав, предусмотренных в настоящей статье, налагает особые обязанности и особую ответственность. В силу этого оно может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

а) для уважения прав или репутации других лиц;

б) для охраны государственной безопасности или общественного порядка (*ordre public*) либо здоровья и нравственности населения.

4. Государства принимают все необходимые меры по обеспечению компетентными органами власти защиты всех, каждого в отдельности и совместно с остальными, от любых актов насилия, угроз, возмездия, дискриминации де-юре или де-факто, давления или любого иного произвольного действия, являющихся следствием законного осуществления и защиты ими своих прав, предусмотренных в настоящей Декларации.

Статья 9

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право по своему выбору создавать организации, профессиональные союзы, кооперативы или любые другие организации или ассоциации для защиты своих интересов и вступать в них, а также вести коллективные переговоры. Такие организации являются по своему характеру независимыми и добровольными и остаются свободными от какого-либо вмешательства, принуждения или репрессий.

2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка (*ordre public*), охраны здоровья населения и общественной нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

3. Государства принимают надлежащие меры по содействию созданию организаций крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в том числе профсоюзов, кооперативов и других организаций, в частности посредством устранения препятствий, мешающих их созданию и росту и осуществлению ими законной деятельности, включая любую законодательную или административную дискриминацию в отношении таких организаций и их членов, и оказывают им поддержку в целях укрепления их позиций при ведении переговоров о контрактах, с тем чтобы условия и цены были справедливыми и стабильными и не нарушали их права на достоинство и достойную жизнь.

Статья 10

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на активное и свободное участие, непосредственно и/или через свои представительные организации, в подготовке и осуществлении политики, программ и проектов, которые могут затрагивать их жизнь, земли и источники средств к существованию.

2. Государства поощряют участие, непосредственно и/или через представительные организации, крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в процессах принятия решений, которые могут затрагивать их жизнь, земли и источники средств к существованию; это включает в себя уважительное отношение к созданию и росту мощных и независимых организаций крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и поощрение их участия в

подготовке и применении стандартов продовольственной безопасности и трудовых и экологических стандартов, которые могут их затрагивать.

Статья 11

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право искать, получать, формировать и распространять информацию, в том числе информацию о факторах, которые могут оказать воздействие на производство, обработку, маркетинг и сбыт их продукции.

2. Государства принимают надлежащие меры для того, чтобы крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имели доступ к актуальной, транспарентной, своевременной и достаточной информации, представленной на таком языке и в такой форме и переданной такими средствами, которые соответствуют принятым в их культуре методам, в целях содействия расширению их прав и возможностей и обеспечения их реального участия в принятии решений по вопросам, которые могут затрагивать их жизнь, земли и источники средств к существованию.

3. Государства принимают надлежащие меры по содействию обеспечению доступа крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, к справедливой, беспристрастной и надлежащей системе оценки и сертификации качества их продукции на местном, национальном и международном уровнях и поощрению их участия в ее разработке.

Статья 12

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на реальный и недискриминационный доступ к правосудию, включая доступ к справедливым процедурам урегулирования споров, а также к эффективным средствам правовой защиты в случае любых нарушений их прав человека. В таких решениях должным образом принимаются во внимание их обычаи, традиции, нормы и правовые системы согласно соответствующим обязательствам по международному праву человека.

2. Государства предоставляют недискриминационный доступ к своевременным, доступным и эффективным средствам урегулирования споров в беспристрастных и компетентных судебных и административных инстанциях на языке затронутых лиц и обеспечивают эффективные и оперативные средства правовой защиты, которые могут включать право на обжалование, реституцию, компенсацию и возмещение ущерба.

3. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на юридическую помощь. Государства рассматривают возможность принятия дополнительных мер, включая правовую помощь, для оказания поддержки крестьянам и другим лицам, работающим в сельских районах, которые в противном случае не получили бы доступа к административным и юридическим услугам.

4. Государства рассматривают возможность принятия мер по укреплению соответствующих национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой всех прав человека, включая права, закрепленные в настоящей Декларации.

5. Государства обеспечивают крестьянам и другим лицам, работающим в сельских районах, эффективные механизмы для предотвращения и возмещения ущерба, причиненного любым действием, которое имеет целью нарушение их прав человека или приводит к этому, в связи с чем они произвольно лишаются

своих земель и природных ресурсов либо остаются без средств к существованию и лишаются своей целостности, а также причиненного принуждением к оседлости или принудительным перемещением населения в любой форме.

Статья 13

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на труд, которое включает в себя право на свободный выбор ими способа зарабатывать себе на жизнь.

2. Дети крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, имеют право на защиту от выполнения любой работы, которая может представлять для них опасность или служить препятствием для получения ими образования либо нанести ущерб их здоровью или физическому, умственному, духовному, моральному или социальному развитию.

3. Государства создают для крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и для членов их семей благоприятные условия и возможности работы, предусматривающие такое вознаграждение за труд, которое бы обеспечивало им достаточный жизненный уровень.

4. В государствах, сталкивающихся с высоким уровнем сельской нищеты, и в условиях отсутствия возможностей трудоустройства в других отраслях государства принимают надлежащие меры по созданию и развитию устойчивых продовольственных систем, имеющих достаточно высокую трудоемкость, для содействия созданию достойных рабочих мест.

5. Государства, учитывая особенности крестьянского сельского хозяйства и маломасштабного рыболовства, контролируют соблюдение трудового законодательства и с этой целью выделяют, когда это необходимо, надлежащие средства для обеспечения эффективного функционирования трудовых инспекций в сельских районах.

6. Никто не должен привлекаться к принудительному, кабальному или обязательному труду, подвергаться риску стать жертвой торговли людьми или содержаться в любых других формах современного рабства. Государства на основе консультаций и сотрудничества с крестьянами и другими лицами, работающими в сельских районах, а также с их представительными организациями принимают надлежащие меры по их защите от экономической эксплуатации, детского труда и всех форм современного рабства, таких как долговая кабала женщин, мужчин и детей и принудительный труд, в том числе рыбаков и работников рыбного хозяйства, работников лесного хозяйства и сезонных работников и трудящихся-мигрантов.

Статья 14

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, будь то временные или сезонные работники или трудящиеся-мигранты, имеют право на труд в безопасных и здоровых условиях, на участие в применении и обзоре правил техники безопасности и норм гигиены труда, на избрание представителей по вопросам техники безопасности и гигиены труда и представителей в комитеты по технике безопасности и гигиене труда, на меры по предотвращению, сокращению и удержанию под контролем опасностей и рисков, на доступ к надлежащей и соответствующей требованиям рабочей одежде и инвентарю и надлежащей информации и подготовке по вопросам техники безопасности, право не подвергаться на рабочем месте насилию и притеснениям, включая сексуальное домогательство, право сообщать о

небезопасных и вредных условиях работы, а также право покинуть опасную зону в случае возникновения угрозы, связанной с их трудовой деятельностью, если у них есть разумные основания полагать, что их безопасности или здоровью может быть причинен неизбежный и серьезный ущерб, не подвергаясь при этом каким-либо связанным с работой мерам возмездия за осуществление таких прав.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право не использовать опасные вещества или токсичные химикаты, включая агрохимикаты или сельскохозяйственные и промышленные загрязняющие вещества, и право не подвергаться их воздействию.

3. Государства принимают надлежащие меры по обеспечению благоприятных, безопасных и здоровых условий труда для крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и, в частности, назначают надлежащие ответственные компетентные органы и создают механизмы межотраслевой координации для проведения политики и применения национальных законов и предписаний по вопросам техники безопасности и гигиены труда в сельском хозяйстве, агропромышленности и рыболовстве, обеспечивают принятие корректирующих мер и надлежащих штрафных санкций, а также внедряют и поддерживают надлежащие и достаточные системы инспекции рабочих мест в сельских районах.

4. Государства принимают все необходимые меры с целью обеспечить:

а) предупреждение рисков для здоровья и безопасности, связанных с применяемыми технологиями, химическими веществами и методами ведения сельского хозяйства, в том числе путем их запрещения и ограничения;

б) создание надлежащей национальной системы или любой другой системы, утвержденной компетентным органом, для внедрения конкретных критериев, применяемых к импорту, классификации, упаковке, распределению, маркировке и использованию применяемых в сельском хозяйстве химикатов, а также регулирующих запрещение или ограничение их применения;

в) соблюдение теми, кто производит, импортирует, поставляет, реализует, перевозит, складировает или утилизирует химические вещества, применяемые в сельском хозяйстве, национальных или других признанных норм безопасности и гигиены труда и предоставление ими надлежащей и достаточной информации их пользователям на соответствующем официальном языке или официальных языках страны и, по запросу, компетентному органу;

г) наличие надлежащей системы для безопасного сбора, переработки и утилизации химических отходов, химических веществ с истекшим сроком хранения и порожних контейнеров для хранения химикатов, чтобы не допустить их использования в других целях и устранить или свести к минимуму риски для безопасности и здоровья людей и для окружающей среды;

е) разработку и осуществление образовательных и просветительских программ по вопросам, касающимся воздействия на здоровье людей и окружающую среду химических веществ, широко используемых в сельских районах, и альтернатив их использованию.

Статья 15

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на достаточное питание и основополагающее право на свободу от голода. Это включает в себя право на производство продовольствия и право на

достаточное питание, которые гарантируют возможность достичь наивысшей степени физического, эмоционального и интеллектуального развития.

2. Государства обеспечивают, чтобы крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, в любое время имели физический и экономический доступ к достаточному и адекватному продовольствию, производимому и потребляемому на устойчивой и справедливой основе с учетом их культуры, благодаря чему гарантируется доступ к питанию для будущих поколений, и обеспечивающему им, индивидуально и/или коллективно, физически и психически полноценный и достойный образ жизни, отвечающий их потребностям.

3. Государства принимают надлежащие меры по борьбе с недоеданием среди сельских детей, в том числе в рамках оказания первичной медико-санитарной помощи, путем, среди прочего, применения легкодоступной технологии и предоставления достаточного питательного продовольствия и посредством обеспечения достаточного питания для беременных женщин и кормящих матерей. Государства также обеспечивают, чтобы представители всех слоев общества, в первую очередь родители и дети, обладали необходимой информацией, имели доступ к учебным программам, посвященным питанию, и пользовались поддержкой в процессе применения полученных базовых знаний о питании детей и преимуществах грудного вскармливания.

4. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право определять свои собственные продовольственные и сельскохозяйственные системы, признаваемое многими государствами и регионами как право на продовольственный суверенитет. Это включает в себя право на участие в процессах принятия решений, касающихся продовольственной и сельскохозяйственной политики, и право на здоровое и достаточное питание продуктами, производимыми экологически безопасными и устойчивыми методами с учетом их культуры.

5. Государства разрабатывают в сотрудничестве с крестьянами и другими лицами, работающими в сельских районах, государственную политику на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях продвижения и защиты права на достаточное питание, продовольственную безопасность и продовольственный суверенитет и устойчивые и справедливые продовольственные системы, способствующие поощрению и защите прав, закрепленных в настоящей Декларации. Государства создают механизмы для обеспечения согласованности своих сельскохозяйственных, экономических, социальных и культурных стратегий и стратегий в области развития с процессом реализации прав, закрепленных в настоящей Декларации.

Статья 16

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на достаточный жизненный уровень для себя и своих семей, а также на облегченный доступ к средствам производства, необходимым для его достижения, включая производственный инвентарь, техническую помощь, кредитование, страхование и другие финансовые услуги. Они также имеют право, индивидуально и/или коллективно, совместно с другими или в составе общины, свободно использовать традиционные способы земледелия, рыболовства, животноводства и лесоводства, а также создавать общинные системы сбыта.

2. Государства принимают надлежащие меры по облегчению доступа крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, к транспортным средствам, а также к объектам переработки, сушки и хранения их продукции в

целях ее последующей реализации на местных, национальных и региональных рынках по ценам, гарантирующим им достойный доход и средства к существованию.

3. Государства принимают надлежащие меры по укреплению и поддержке местных, национальных и региональных рынков таким образом, чтобы облегчить и обеспечить крестьянам и другим лицам, работающим в сельских районах, полноценный и справедливый доступ к этим рынкам и их участие в них для сбыта их продукции по ценам, позволяющим им и их семьям иметь достаточный жизненный уровень.

4. Государства принимают все надлежащие меры по обеспечению того, чтобы их стратегии и программы в области развития сельских районов, сельского хозяйства, природоохранной деятельности, торговли и инвестиций эффективно способствовали защите и укреплению местных источников средств к существованию и переходу на устойчивые модели сельскохозяйственного производства. При любой возможности государства стимулируют устойчивые виды производства, включая агроэкологическое и органическое производство, и содействуют тому, чтобы производители сельскохозяйственной продукции продавали ее потребителям напрямую.

5. Государства принимают надлежащие меры по укреплению потенциала противодействия крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, стихийным бедствиям и другим серьезным потрясениям, таким как потрясения на рынках.

6. Государства принимают надлежащие меры по обеспечению справедливой зарплаты и равного вознаграждения за труд равной ценности без какого бы то ни было различия.

Статья 17

1. Крестьяне и другие лица, живущие в сельских районах, в соответствии со статьей 28 настоящей Декларации обладают, индивидуально и/или коллективно, правом на землю, включая право на доступ к земле и расположенным на ней водоемам, прибрежным морским акваториям, рыболовным угодьям, пастбищам и лесам, их устойчивое использование и управление ими для достижения достаточного жизненного уровня, создания места для жизни в условиях безопасности, мира и достоинства и развития своей культуры.

2. Государства принимают надлежащие меры по ликвидации и запрещению всех форм дискриминации, связанных с правом на землю, включая те из них, которые являются следствием изменения семейного положения, отсутствия правоспособности или отсутствия доступа к экономическим ресурсам.

3. Государства принимают надлежащие меры по обеспечению юридического признания прав владения и пользования землей, включая традиционные права владения и пользования землей, которые в настоящее время не защищены законом, учитывая существование различных моделей и систем. Государства защищают законные права владения и пользования землей и обеспечивают, чтобы крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, не подвергались произвольному или незаконному выселению, а их права не отменялись или ущемлялись каким-либо иным образом. Государства признают и защищают системы общинного владения землей и присущие им принципы коллективного пользования и управления.

4. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на защиту от произвольного и незаконного вынужденного перемещения со своей

земли или традиционного места проживания или от других природных ресурсов, используемых в их деятельности и необходимых для обеспечения надлежащих условий жизни. Государства включают во внутреннее законодательство положения о защите от вынужденного перемещения, соответствующие нормам международного права прав человека и международного гуманитарного права. Государства вводят запрет на произвольное и незаконное принудительное выселение, уничтожение сельскохозяйственных угодий и конфискацию или экспроприацию земель и других природных ресурсов, в том числе в качестве меры наказания или средства или метода ведения войны.

5. Крестьяне и другие работающие в сельских районах лица, которые были произвольно или незаконно лишены своих земель, имеют право, индивидуально и/или коллективно, совместно с другими или в составе общины, на возвращение на свои земли, которых они были произвольно или незаконно лишены, в том числе в случае стихийных бедствий и/или вооруженных конфликтов, и на восстановление доступа к природным ресурсам, используемым в их деятельности и необходимым для обеспечения надлежащих условий жизни, в тех случаях, когда это возможно, или на получение справедливой, адекватной и законной компенсации в тех случаях, когда их возвращение не представляется возможным.

6. Сообразно обстоятельствам государства принимают надлежащие меры по проведению аграрных реформ в целях содействия обеспечению широкого и справедливого доступа к землям и другим природным ресурсам, необходимым для того, чтобы крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, могли иметь надлежащие условия для жизни, и в целях ограничения чрезмерной концентрации земель и контроля над ними с учетом их социальной функции. При распределении государственных земельных участков, рыболовных угодий и лесных участков приоритет должен отдаваться безземельным крестьянам, молодежи, рыбакам-кустарям и другим сельским работникам.

7. Государства принимают меры, направленные на обеспечение охраны и устойчивого использования земель и других природных ресурсов, используемых в их производстве, в том числе посредством агроэкологии, и обеспечивают условия для воспроизводства биологических и других природных ресурсов и циклов.

Статья 18

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на сохранение и охрану окружающей среды и плодородия своих земель и ресурсов, которыми они пользуются и управляют.

2. Государства принимают надлежащие меры для того, чтобы крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, без какой-либо дискриминации имели возможность жить в безопасной, чистой и здоровой окружающей среде.

3. Государства соблюдают свои соответствующие международные обязательства, касающиеся борьбы с изменением климата. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право вносить вклад в разработку и осуществление стратегий по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий на национальном и местном уровнях, в том числе посредством использования практических навыков и традиционных знаний.

4. Государства принимают эффективные меры для того, чтобы опасные материалы, вещества или отходы не хранились и не утилизировались на землях крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и сотрудничают в целях

устранения угроз для осуществления их прав, возникающих в связи с трансграничным экологическим ущербом.

5. Государства обеспечивают защиту крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, от злоупотреблений со стороны негосударственных субъектов, в том числе путем применения природоохранных нормативных актов, прямо или косвенно способствующих защите прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

Статья 19

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на семенной материал в соответствии со статьей 28 настоящей Декларации, в том числе:

а) право на защиту традиционных знаний, касающихся генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

б) право на справедливое участие в распределении благ от использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

с) право на участие в принятии решений по вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

д) право на хранение, использование, обмен и продажу накопленного в их фермерских хозяйствах семенного или посадочного материала.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на сохранение, контроль, защиту и приумножение своего собственного семенного материала и своих собственных традиционных знаний.

3. Государства принимают меры по обеспечению уважения, защиты и осуществления права на семенной материал крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

4. Государства обеспечивают, чтобы у крестьян в самое подходящее время и по доступным ценам имелся для посадки семенной материал надлежащего качества и в надлежащем количестве.

5. Государства признают права крестьян полагаться либо на собственный семенной материал, либо на другие местные семена по их выбору и принимать решения относительно сельскохозяйственных культур и видов, которые они хотят выращивать.

6. Государства принимают надлежащие меры по поддержке крестьянских методов выращивания семенного материала и поощряют использование крестьянского семенного материала и агробиоразнообразия.

7. Государства принимают надлежащие меры по обеспечению того, чтобы в сельскохозяйственных исследованиях и разработках учитывались потребности крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и по обеспечению их активного участия в определении приоритетов и проведении исследований и разработок с учетом имеющегося у них опыта, а также по увеличению инвестиций на цели исследований и разработок, касающихся второстепенных сельскохозяйственных культур и семян, которые отвечают потребностям крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

8. Государства обеспечивают, чтобы семеноводческая политика, законы об охране сортов растений и другие законы об интеллектуальной собственности, системы сертификации и законы, касающиеся маркетинга семян, обеспечивали уважение и учет прав, потребностей и положения крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

Статья 20

1. Государства согласно своим соответствующим международным обязательствам принимают надлежащие меры, с тем чтобы не допустить истощения биоразнообразия и обеспечить его сохранение и устойчивое использование в целях поощрения и защиты всестороннего осуществления прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

2. Государства принимают надлежащие меры по обеспечению поощрения и защиты традиционных знаний, инноваций и практики крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, включая традиционные системы земледелия, скотоводства, лесного хозяйства, рыболовства, животноводства и агроэкологии, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

3. Государства предупреждают риски нарушения прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, возникающие в связи с выращиванием, обработкой, транспортировкой, использованием, передачей и высвобождением любых живых измененных организмов.

Статья 21

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют права человека на безопасную и чистую питьевую воду и санитарную, являющиеся основополагающими для полноценной жизни, осуществления всех прав человека и обеспечения человеческого достоинства. Эти права включают в себя право на системы водоснабжения и санитарно-технические средства хорошего качества, доступные физически и по цене, не носящие дискриминационного характера и приемлемые в культурном и гендерном отношении.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на воду, необходимую для личных и бытовых нужд, земледелия, рыболовства и животноводства и для обеспечения иных связанных с использованием воды средств к существованию, при условии сохранения, восстановления и рационального использования водных ресурсов. Они имеют право на справедливый доступ к воде и системам управления водными ресурсами и на свободу от произвольных отключений или заражения источников водоснабжения.

3. Государства уважают, охраняют и обеспечивают доступ к воде, в том числе в традиционных и общинных системах управления водными ресурсами, на недискриминационной основе, и принимают меры для гарантирования доступной воды для личных, бытовых и производственных нужд и усовершенствованных санитарно-технических средств, в частности для сельских женщин и девочек, а также лиц, принадлежащих к находящимся в неблагоприятном или маргинализированном положении группам, таким как скотоводы-кочевники, работники на плантациях, все мигранты, независимо от их миграционного статуса, и лица, живущие в незаконных или неформальных поселениях. Государства содействуют внедрению надлежащих и доступных технологий, включая технологии орошения, повторного использования очищенных сточных вод и сбора и хранения воды.

4. Государства охраняют связанные с водными ресурсами экосистемы, включая горы, леса, водно-болотные угодья, реки, водоносные горизонты и озера, от истощающего их чрезмерного использования и заражения вредными веществами, в частности промышленными сбросами и концентрированными минеральными и химическими продуктами, вызывающими постепенное или быстрое отравление воды, и восстанавливают их.

5. Государства не допускают создание третьими сторонами препятствий для осуществления права на воду крестьянами и другими лицами, работающими в сельских районах. Государства отдают приоритет использованию воды для удовлетворения потребностей человека перед другими видами использования, содействуя ее сохранению, восстановлению и устойчивому использованию.

Статья 22

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на социальное обеспечение, включая социальное страхование.

2. Государства с учетом своих национальных условий принимают надлежащие меры по содействию осуществлению права на социальное обеспечение всеми трудящимися-мигрантами в сельских районах.

3. Государства признают права крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, на социальное обеспечение, включая социальное страхование, и с учетом национальных условий устанавливают или поддерживают свои минимальные уровни социальной защиты, включающие базовые социальные гарантии. Эти гарантии должны как минимум обеспечивать, чтобы на протяжении жизненного цикла все нуждающиеся лица имели доступ к основным видам медицинского обслуживания и базовым гарантиям получения доходов, которые в своей совокупности обеспечивают реальный доступ к товарам и услугам, определяемым как необходимые на национальном уровне.

4. Основные социальные гарантии устанавливаются в законодательном порядке. Кроме того, предусматриваются беспристрастные, прозрачные, эффективные, доступные и недорогостоящие процедуры подачи и рассмотрения жалоб и апелляции. Создаются системы, обеспечивающие строгое соблюдение национального законодательства.

Статья 23

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Они также имеют право на доступ без какой-либо дискриминации ко всем медико-социальным услугам.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на использование и защиту своих традиционных лекарственных средств и на поддержание их лечебной практики, включая доступ к своим растениям, животным и минеральным веществам для применения в медицинских целях и их сохранение.

3. Государства гарантируют доступ к медицинским учреждениям, товарам и услугам в сельских районах на недискриминационной основе, прежде всего для групп, находящихся в уязвимом положении, доступ к основным медикаментам, вакцинации против основных инфекционных заболеваний, охране репродуктивного здоровья, информации, касающейся основных медицинских проблем, которые затрагивают общество, включая методы предупреждения этих

проблем и борьбы с ними, охране здоровья матери и ребенка, а также к подготовке медицинского персонала, включая образование в области здравоохранения и прав человека.

Статья 24

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на достаточное жилище. Они имеют право поддерживать безопасность жилища и места проживания, в которых они могут жить в мире и достоинстве, и право на недискриминацию в этом контексте.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на защиту от принудительного выселения из своего жилища, притеснений и других угроз.

3. Государства не могут произвольно или незаконно, ни на временной, ни на постоянной основе, выдворять крестьян или других лиц, работающих в сельских районах, против их воли из занимаемых ими жилищ или с занимаемой ими земли, не предоставив или не обеспечив им доступ к надлежащим формам правовой или иной защиты. В случаях, когда выселение неизбежно, государство обеспечивает или гарантирует справедливую и адекватную компенсацию за любой материальный или иной ущерб.

Статья 25

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право на надлежащую подготовку с учетом конкретных агроэкологических, социокультурных и экономических условий, в которых они находятся. Вопросы, охватываемые учебными программами, должны включать, не ограничиваясь этим, повышение производительности, маркетинг и способы борьбы с вредителями и патогенами, противодействие системным перегрузкам, воздействию химических веществ, изменение климата и воздействие погодных условий.

2. Все дети крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, имеют право на получение образования в соответствии с их культурой, а также со всеми правами, закрепленными в документах по правам человека.

3. Государства содействуют осуществлению справедливых и совместных партнерских инициатив фермеров и ученых, таких как фермерские полевые школы, совместное выведение растительных культур и клиники для растений и животных, в целях обеспечения более эффективного решения существующих и возникающих проблем, с которыми сталкиваются крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах.

4. Государства направляют средства на обеспечение подготовки и предоставление рыночной информации и консультационных услуг на уровне фермерских хозяйств.

Статья 26

1. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право пользоваться благами своей культуры и свободно осуществлять свое культурное развитие без какого-либо вмешательства или дискриминации в какой бы то ни было форме. Они также имеют право сохранять, выражать, контролировать, защищать и развивать свои традиционные и местные знания, такие как образ жизни, методы производства или технологии и обычаи и традиции. Никто не может под предлогом осуществления культурных прав ущемлять права

человека, гарантированные международным правом, или ограничивать сферу их применения.

2. Крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах, имеют право, индивидуально и/или коллективно, совместно с другими или в составе общины, самовыражаться посредством местных обычаев, языков, культуры, религии, литературы и искусства в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

3. Государства уважают связанные с традиционными знаниями права крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, и принимают меры по обеспечению признания и защиты этих прав, а также по ликвидации дискриминации в отношении традиционных знаний, практики и технологий крестьян и других лиц, работающих в сельских районах.

Статья 27

1. Специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, включая международные и региональные финансовые организации, способствуют полной реализации положений настоящей Декларации, в том числе путем мобилизации, среди прочего, помощи и сотрудничества в целях развития. Надлежит рассмотреть пути и средства обеспечения участия крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в решении затрагивающих их вопросов.

2. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, фонды и программы, а также другие межправительственные организации, включая международные и региональные финансовые организации, содействуют обеспечению соблюдения и применения в полной мере положений настоящей Декларации и принимают последующие меры по обеспечению ее эффективности.

Статья 28

1. Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как умаляющее, подрывающее или отрицающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем крестьяне и другие лица, работающие в сельских районах.

2. При осуществлении прав, провозглашенных в настоящей Декларации, должны уважаться права человека и основные свободы всех людей без какой бы то ни было дискриминации. Осуществление прав, закрепленных в настоящей Декларации, подлежит только таким ограничениям, которые установлены законом и соответствуют международным обязательствам в области прав человека. Любые такие ограничения должны быть недискриминационными и необходимыми исключительно в целях обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других лиц и удовлетворения справедливых и наиболее насущных требований демократического общества.